



Mes, día, año

Jane Smith

1000 E. Ohio St.

Ciudad, Estado Código Zip

Notificación: su línea de servicio de agua contiene material emplomado

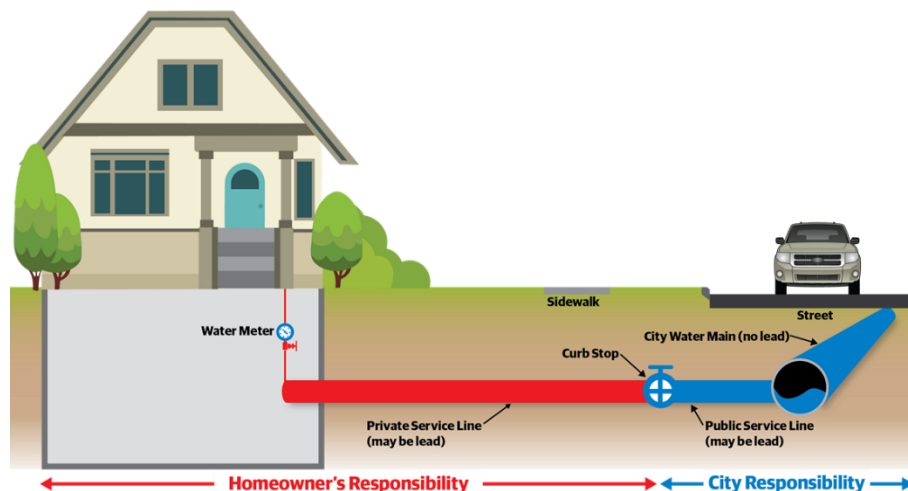
**An English version of this notice is available at the City of Wilmington website.*

Estimado/a valorado/a cliente de aguas,

La ciudad de Wilmington se enfoca en proteger la salud de cada hogar en nuestra comunidad. Este anuncio contiene información importante acerca de su agua potable. Por favor comparta esta información con quienquiera que ingiera y/o cocine utilizando el agua de esta propiedad.

La línea de servicio es la tubería la cual conecta su hogar con la línea principal de aguas de la ciudad. Wilmington actualmente trabaja para identificar todas las líneas de servicio para identificar de qué están compuestas. Este anuncio es para notificarle a usted que una porción de la línea de servicio conectando su hogar a la línea principal de aguas es compuesta de **plomo**. Debido a que su línea de servicio contiene plomo, usted está a mayor riesgo de contacto con plomo. Es importante tener en cuenta que el encontrar una línea de servicio emplomada no significa que usted se haya expuesto/a al plomo. El tratamiento de agua de Wilmington reduce en gran parte la posibilidad que el plomo de las líneas de servicio pudiera transmitirse a su agua, y siempre ha estado en cumplimiento con la Regla de Plomo y Cobre. **Por favor lea este anuncio en detalle para más información sobre cómo puede reducir el plomo en su agua potable.**

La posesión de su línea de servicio se divide entre la ciudad de Wilmington y el/la propietario/a como se muestra en el siguiente gráfico, de manera que la ciudad toma posesión de la línea de servicio desde la calle hasta la acera y el/la propietario/a toma posesión de la línea de servicio desde la acera hasta el edificio. Para más información acerca de la clasificación de materiales de cada porción de la línea de servicio, refiérase a nuestro mapa de inventario de líneas de servicio en el sitio web de Wilmington Water al WilmingtonDEWater.gov (códigos QR se encuentran en la página 5).



UTILIDAD DE AGUAS WILMINGTON | TEL: (302) 576-3878 o Wilmington311

CORREO ELECTRÓNICO: waterqualitylab@wilmingtonde.gov | www.WilmingtonDEWater.gov

Notificación anual de Regla de Plomo y Cobre – Plomo





Identificando el material de su línea de servicio

Para ayudar a identificar y/o confirmar el material de su porción de propiedad privada de su línea de servicio, la ciudad ofrece un cuestionario en línea disponible mediante el código QR en la página 5. Si usted cree que su línea de servicio está emplomada, por favor llame al (302) 576-3878 y solicite evaluación del material de su línea de servicio.

¿Cuáles son los efectos a la salud del plomo?

Contacto con plomo en el agua potable puede causar graves efectos a la salud en todos grupos de edad. Infantes e niños pueden sufrir de decrementos de CI y capacidad de atención. La exposición al plomo puede llevar a nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o exacerbar problemas de aprendizaje y comportamiento existentes. Hijos e hijas de mujeres expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden incurrir mayor riesgo a estos efectos adversos a la salud. Adultos pueden incurrir mayor riesgo a enfermedades cardíacas, presión arterial alta o problemas de riñón o sistema nervioso.

Las líneas de servicio emplomadas (LSL, por sus siglas en inglés) típicamente son la fuente más significativa de plomo en el agua potable. Se le sugiere encarecidamente tomar las siguientes acciones para minimizar su contacto con plomo en el agua, incluyendo reemplazar su LSL.

¿Qué puedo hacer para reducir contacto con plomo en el agua potable?

Las siguientes son acciones que usted puede tomar, separadas o combinadas, si tiene preocupaciones acerca del plomo en su agua potable. La lista también incluye dónde usted puede encontrar más información y no tiene la intención de ser una lista completa o implicar que toda acción reduce en igual parte el plomo en el agua potable.

- **Corra el agua fría para expulsar plomo.** Mientras más tiempo el agua haya permanecido estancada dentro de las tuberías de agua de su hogar, la mayor cantidad de plomo puede contener. Antes de beber, enjuague las tuberías de su hogar al correr el grifo, tomar una ducha, lavar ropa o lavar platos. Si el agua no se ha utilizado por varias horas, corra el grifo de agua fría por 5 minutos para expulsar plomo de la plomería interior o hasta que se vuelva fría o alcance una temperatura estable antes de utilizar para beber o cocinar.
- **Utilice agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula infantil.**
 - **NO** cocine con o beba agua del grifo de agua caliente. El plomo se disuelve con mayor facilidad en el agua caliente. Hervir el agua no remueve el plomo del agua.
 - **NO** utilice agua del grifo de agua caliente para preparar fórmula infantil.
- **Utilice su filtro adecuadamente.** Utilizar un filtro puede reducir el plomo en el agua potable. Si usted utiliza un filtro, este debe estar certificado para remover plomo. Para más información factual y consejos acerca de sistemas caseros para filtrar agua, visite el sitio web de la EPA al <https://www.epa.gov/water-research/consumer-tool-identifying-point-use-and-pitcher-filters-certified-reduce-lead>.
 - Si usted utiliza un filtro, asegúrese de que esté certificado para remover plomo. Lea las indicaciones para aprender cómo instalar y utilizar su cartucho y cuándo reemplazarlo.
 - Utilizar el cartucho después de haber expirado puede reducir su eficacia para remover plomo.





- No corra agua caliente a través del filtro.
- Contacte a NSF International al 800-NSF-8010 o www.nsf.org para más información acerca de estándares de rendimiento para filtros de agua.
- **Limpie sus aireadores de grifo.** Limpie con regularidad la malla de su grifo (también conocida como el aireador). Sedimentos, escombros y metales (inclusive partículas de plomo) pueden acumularse en el aireador. De ser capturadas partículas de plomo por el aireador, el plomo puede aparecer en su agua.
 - Estas mallas deben removerse y limpiarse con regularidad.
 - Después de remover el aireador, se recomienda correr la línea de agua fría por 5 minutos.
- **Haga examinar su agua para plomo.** Si usted quisiera analizar su agua, contacte al Centro de Llamadas de Obras Municipales al (302) 576-3878. Como alternativa, puede usted también contactar a un laboratorio certificado para examinar su agua para plomo. Una lista de laboratorios certificados está disponible en <https://dhss.delaware.gov/dph/hsp/dwlabcert.html>.
 - **Atención:** Una muestra de agua puede no capturar adecuadamente o representar toda posible fuente de plomo presente. Para más información acerca de fuentes de plomo las cuales incluyen líneas de servicio y plomería interior, por favor visite al <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water#getinto>.
- **Lleve a cabo un examen de sangre para plomo para su hijo/a.** Un doctor familiar o pediatra puede llevar a cabo un examen de sangre para plomo y proveer información sobre los efectos a la salud del plomo. El Acta de Prevención de Intoxicación por Plomo para la Niñez de Delaware requiere que todo infante sea examinado para plomo a los 12 meses de edad y de nuevo a los 24 meses de edad. Prueba de análisis es requerida para enrolamiento en cuidado infantil y el kínder. A pesar de no existir un nivel seguro de plomo en la sangre infantil, resultados de análisis capilar de 3.5 microgramos por decilitro (µg/dL) se consideran “elevados” y ameritan medidas adicionales. Para más información acerca del Programa de Prevención de Intoxicación por Plomo para la Niñez de Delaware, por favor visite al <https://www.dhss.delaware.gov/dhss/dph/hsp/lead.html>.

Identifique y reemplace su LSL, plomería con soldadura de plomo o artículos de plomería emplomados.

- **Reemplazo de línea de servicio emplomada.** Durante aquellos proyectos preprogramados de línea principal de aguas, la ciudad ofrecerá reemplazar su LSL a ningún costo adicional al propietario/a.
- **Si usted planea reemplazar su LSL,** por favor contacte al Centro de Llamadas de Obras Municipales al (302) 576-3878 previamente al reemplazo y coordinaremos nuestras obras de reparo a nuestra porción de la LSL, de ser aplicable.
- **Programa de Subsidios para Conexión con Propietarios:** La ciudad provee reembolsos parciales a clientes quienes reemplazan proactivamente la porción de propiedad privada de su línea de servicio. Los clientes elegibles deben contratar un/a plomero/a licenciado/a y completar las obras de reemplazo bajo su propia iniciativa.
- **Instale grifos y artículos libres de plomo.** Busque etiquetas de certificación las cuales indiquen que el nuevo producto esté libre de plomo y seguidamente reemplace los antiguos grifos y artículos. Visite a <https://www.epa.gov/nscep> y busque acerca de certificación libre de plomo para más información.

UTILIDAD DE AGUAS WILMINGTON | TEL: (302) 576-3878 o Wilmington311

CORREO ELECTRÓNICO: waterqualitylab@wilmingtonde.gov | www.WilmingtonDEWater.gov

Notificación anual de Regla de Plomo y Cobre – Plomo





Proveer agua potable segura y confiable a nuestros consumidores y a la comunidad es nuestra mayor prioridad, y nos comprometemos a reducir contacto con el plomo en el agua. Si usted siente que el material de su línea de servicio no refleja adecuadamente a su propiedad o si tiene alguna pregunta con respecto a este anuncio, por favor contáctenos. Para aprender más acerca de posibles soluciones de financiamiento para asistir a propietarios/as con el reemplazo de LSL, por favor refiérase al sitio web de Wilmington Water.

Para más información

Llame al Centro de Llamadas de Obras Municipales al (302) 576-3878 o visite nuestro sitio web al WilmingtonDEWater.gov. Para más información acerca de reducir contacto con el plomo alrededor de su hogar/edificio y los efectos a la salud del plomo, visite el sitio web de la EPA al www.epa.gov/lead, llame al Centro Nacional de Información de Plomo al 800-424-LEAD o contacte a su proveedor de atención médica o departamento de salud local.

**An English version of this notice is available at the City of Wilmington website.*

UTILIDAD DE AGUAS WILMINGTON | TEL: (302) 576-3878 o Wilmington311

CORREO ELECTRÓNICO: waterqualitylab@wilmingtonde.gov | www.WilmingtonDEWater.gov

Notificación anual de Regla de Plomo y Cobre – Plomo





Recursos web (códigos QR)

Sitio web Wilmington Water



Cuestionario material de línea de servicio



EPA página central de plomo



EPA información básica acerca de plomo



EPA guía de uso de filtros al punto de uso



Delaware laboratorios aprobados

